



Impresiones duraderas

.....
**UNA GUÍA PARA LAS FOTO-
LISTAS DE NIÑOS**



Adopt US Kids

Together we hold their future





Impresiones duraderas:
.....
**UNA GUÍA PARA LAS FOTO-
LISTAS DE NIÑOS**

— Autores —

Madelyn Freundlich
Sarah Gerstenzang
Emily Blair

— Equipo de proyecto —

John Levesque
Ada White
Barbara Holtan
Dixie van de Flier Davis
Colleen Ellingson

Otras publicaciones de *AdoptUSKids*:

- **Guía del Plan del Trabajo de Reclutamiento para Gerentes de Adopción y Crianza Temporal**
- **Guía del profesional: Obteniendo Más Padres para Niños a partir de tus Esfuerzos de Reclutamiento**
- **Guía de Bolsillo para la Familia** (para familias iniciando el proceso de adopción)

Contacto: www.adoptuskids.org
info@adoptuskids.org
888-200-4005
(410) 933-5700

Queridos colegas:

AdoptUSKids se complace en ofrecerle esta edición actualizada de *Impresiones duraderas*. Al igual que todas nuestras publicaciones, *Impresiones duraderas* está diseñada para ayudar a profesionales de la adopción y de la crianza temporal como usted, en el importante trabajo que hacen cada día para así garantizar la seguridad, permanencia y bienestar de los niños que atienden.



Desde su publicación original en el 2006 como el cuarto libro de la serie *Contestando la llamada*, *Impresiones duraderas* ha ayudado literalmente a miles de profesionales a desarrollar y emplear la práctica centrada en los niños de preparar fotografías y narraciones sobre niños del sistema de crianza temporal en los EEUU que esperan ser adoptados, y luego publicándolos en sitios web de foto-listas estatales, regionales y nacionales, incluyendo *AdoptUSKids*. Más de 30.000 niños han sido incluidos en las foto-listas de *AdoptUSKids* desde el 2002. El hecho de que más de la mitad de estos niños hayan sido adoptados da fe de la alta calidad de trabajo al que ha contribuido *Impresiones duraderas*.

A medida de que el público, incluyendo a familias adoptivas y de crianza temporal, recae cada vez más en medios electrónicos para obtener información, la calidad de las narraciones sobre niños, fotografías, y videos, es aún más importante hoy que hace unos años. Esto hace la difusión y actualización continua de *Impresiones duraderas* especialmente importante. Además del debut este otoño del sitio web de *AdoptUSKids* completamente rediseñado y con una interfaz más amigable que asegura la continua alta calidad de información e imágenes específicas de niños, la reedición de *Impresiones duraderas* es especialmente oportuna.

Como un servicio de la Oficina de Niños de EE.UU., *AdoptUSKids* trabaja para crear consciencia sobre la necesidad de los niños de familias de crianza temporal y adoptivas en el sistema de crianza temporal de los EE.UU. y para apoyar a los estados, territorios, tribus, y tribunales en la realización de cambios en áreas de reclutamiento y retención de familias de crianza temporal y adoptivas. *Impresiones duraderas* es una de muchas herramientas que apoyan estos esfuerzos y destacan el eslogan de *AdoptUSKids* que abarca todo el trabajo que deseamos lograr contigo: «**Juntos tenemos su futuro**».

Además de herramientas tales como *Impresiones duraderas*, *AdoptUSKids* proporciona asistencia técnica con un enfoque de construcción de capacidades que incluye cómo obtener el máximo de tales herramientas. Comunícate con nosotros a info@adoptuskids.org para saber más sobre asistencia técnica gratuita, específicamente sobre foto-listas. Obtén más información sobre toda la asistencia técnica ofrecida por el Centro Nacional de Recursos para Reclutamiento y Retención de Padres de Crianza Temporal y de Adopción en *AdoptUSKids* (NRCRRFAP por sus siglas en inglés) en adoptuskids.org/nrc-recruitment.

AdoptUSKids está orgulloso del trabajo que haces para mejorar los resultados para los niños y familias, y para apoyarte y colaborar contigo en el importante trabajo de reclutar y retener familias y conectarlas con los niños.

Un cordial saludo,

Director nacional de proyecto
AdoptUSKids

Reconocimientos:

Las contribuciones de las siguientes personas para la creación de esta guía se reconocen con agradecimiento:

Judith Ashton
Carol Brown
Dixie van de Flier Davis
Colleen Ellingson
Helene Gershowitz
Michael Gershowitz
Judy Goldman
Denise Goodman
Kirsta Grapentine
Kelly Herold
Maureen Heffernan
Barbara Holtan
Claudia Hutchinson
Jeff Katz
Brian y Diane Klosterman
John Levesque
Ernesto Loperena
Pat O'Brien
Marilyn Panichi
Mary Peal
Sharon Kaplan Roszia
Peggy Soule
Maria Quintanilla
Susan Weigel
Ada White

.....

Queremos agradecer a los siguientes grupos de jóvenes que contribuyeron de forma significativa con esta publicación:

GOALL (Go Out and Learn Life) (South Carolina)
Tennessee Foster Youth CARE (Change, Advocacy, Resources, and Education)
SAYSO: Strong Able Youth Speaking Out (North Carolina)

.....

También queremos agradecer al Consejo Norteamericano de Niños Adoptados (North American Council on Adoptable Children) por sus aportaciones en lo que respecta a preguntas de entrevistas de niños, a *Fostering Families Today* por una muestra de foto-lista y al Consejo de Adopción Three Rivers en Pittsburgh, PA por su herramienta de presentación powerpoint de práctica sobre jóvenes.

Impresiones duraderas:

UNA GUÍA PARA LAS FOTO-LISTAS DE NIÑOS

Índice

Introducción	6
Historia breve de las foto-listas	7
Por qué la adopción es esencial para muchos niños en crianza temporal ..	8
El rol de las foto-listas en el reclutamiento de familias adoptivas	11
Mejores prácticas: Preparando a los niños, cuidadores y demás personas para las foto-listas	14
Principios clave	14
Conflictos en la práctica de preparar a niños y demás personas para las foto-listas	17
Escribiendo la descripción de un niño	23
Fotografiando al niño	28
Cómo pueden las agencias maximizar la efectividad de las foto-listas	30
Conclusión	31
HOJAS DE TRABAJO	
HOJA DE TRABAJO #1 Preparando al niño para una foto-lista	33
HOJA DE TRABAJO #2 Eco-mapa y pérdidas	35
HOJA DE TRABAJO #3 Formulario de entrevista al niño	37
HOJA DE TRABAJO #4 Qué incluir en la descripción del niño en la foto-lista	41
HOJA DE TRABAJO #5 Formulario de compromiso permanente	45
HOJA DE TRABAJO #6 Foto-listas de muestra	47

Introducción

Piense en el siguiente comentario de un posible padre adoptivo:

«Nunca consideramos lo de la adopción privada porque preferíamos ayudar a un niño en lugar de simplemente comprar uno. Imaginábamos que lo primero que haríamos sería ayudar a un pobre bebé en China porque hemos escuchado todas las historias sobre padres que abandonan a sus hijas. Una vez que comenzamos a pensar seriamente en el tema, nos dimos cuenta de que hay muchísimos niños aquí en nuestro propio patio trasero».



Miles de niños en los Estados Unidos que se encuentran en crianza temporal necesitan de familias adoptivas — ya sea niños que no pueden regresar de forma segura con sus padres biológicos, que no tienen otros familiares que puedan cuidar de ellos, cuyos padres de crianza temporal no pueden adoptarlos o que viven en un entorno grupal o de atención residencial. Encontrar familias para tantos niños puede ser abrumador. Sin embargo, sabemos que hay familias para estos niños. La pregunta es: ¿cómo encontrarlas? Esta guía se enfoca en una manera muy efectiva de reclutar familias — empleando libros, periódicos, boletines, y el Internet para presentar a niños en foto-listas que se encuentran en crianza temporal y están esperando familias adoptivas.

Las foto-listas son una forma importante de «reclutamiento específico de niños» — esto es, un reclutamiento que se enfoca en encontrar una familia adoptiva para un niño en particular. Por casi 50 años, el reclutamiento específico de niños, ha sido utilizado en los Estados Unidos para buscar familias a niños en crianza temporal que han estado esperando alguna. Los niños beneficiados de este tipo de reclutamiento han sido con frecuencia, niños mayores, niños de color, niños con discapacidades físicas o emocionales, y niños que deben ser adoptados con sus hermanos(as).

El reclutamiento específico de niños ha cambiado con el paso del tiempo. Aunque comenzó con libros que mostraban fotografías y descripciones de los niños, el reclutamiento específico de niños ahora incluye periódicos, revistas, y boletines que muestran niños en espera, videos de niños y programas de televisión y radio que presentan a niños en espera al público en general. Más recientemente, boletines de anuncios informáticos, bases de datos, servicios en línea, y el Internet han sido utilizados para alertar a posibles familias adoptivas sobre niños en espera.



Esta guía se enfoca en foto-listas de niños que solían publicarse — ya sea en un libro, periódico, revista o boletín o en el Internet. Está diseñada para proporcionarte toda la información que necesitas saber acerca de preparar a niños para la experiencia de la foto-lista y para preparar también a otras personas importantes en las vidas de

los niños en esta emocionante aunque potencialmente estresante oportunidad. Te ayudará a desarrollar tus habilidades al escribir descripciones de niños y tomar fotografías, u organizar la toma de fotografías de niños — descripciones y fotografías que serán vistas por el público en general. Se enfoca en las «mejores prácticas» cuando se trata de compartir información sobre niños que puede ser vista por canales que virtualmente cualquiera puede acceder.



Esta guía no describe las «mejores prácticas» para foto-listas usadas solo por agencias y por posibles familias adoptivas que ya han sido aprobadas para adoptar. Típicamente se publica información más detallada de un niño en foto-listas que limitan quiénes pueden acceder a la información, y su práctica es como resultado, significativamente distinta a lo que es descrito en esta guía.

Historia breve de las foto-listas

Es útil echar un vistazo a cómo las foto-listas han evolucionado con el tiempo. Las foto-listas aparecieron por primera vez en 1957 cuando el MARE (Massachusetts Adoption Resources Exchange) fue creado como un proyecto piloto voluntario y colaborativo de agencias públicas y privadas para encontrar familias para niños considerados «difíciles de ubicar» en adopción (hoy se refiere con frecuencia a ellos como niños en «espera»). El primer libro de foto-listas fue una de las numerosas innovaciones de MARE, mostrando una fotografía y descripción de cada niño.

El libro de foto-listas fue realmente revolucionario y, por primera vez, las futuras familias adoptivas participaron en seleccionar a los niños que deseaban adoptar. Anteriormente, los trabajadores sociales controlaban la correspondencia de niño a familia—ya sea determinando las características de la pareja adoptiva ideal para un niño en particular y restringiendo la búsqueda a tal pareja, o seleccionando a los niños «correctos» para posibles familias adoptivas. Los libros de foto-listas cambiaron esta práctica al proporcionar a las familias información de niños, y al darles la oportunidad de expresar sus intereses y el poder adoptar a niños específicos. El libro de foto-listas también expandió la percepción de qué niños eran «adoptables», ya que involucró a las familias desde un principio en lugar de hacerlo al final del proceso de correspondencia. Además expuso a las familias ante niños que de otro modo quizá no hubieran considerado adoptar.

El modelo del MARE se esparció rápidamente. Grupos colaborativos a través del país implementaron intercambios en adopciones — servicios de información y referencia para posibles padres adoptivos interesados en adoptar a niños en espera y para trabajadores sociales de adopción que buscaban familias para estos niños. Para 1961, los intercambios en adopciones operaban en 22 estados. En 1967, las foto-listas se propagaron de manera nacional cuando la Liga de Bienestar Infantil de América,

expandió sus existentes servicios de intercambio en un programa que promueve niños en espera en todos los EEUU y Canadá. En 1971, el Servicio de Listado de Adopción de Illinois fue establecido como el primer servicio de foto-listas que informaba a agencias acerca de los niños que esperaban adopción y sobre las familias aprobadas para la adopción de niños con necesidades especiales. Fue establecido en conjunción con el Proyecto de Coordinación de Adopción, para coordinar el trabajo de agencias privadas y públicas de adopción en Illinois, y al hacerlo, incrementar el número y la calidad de las colocaciones de niños en espera. Children Awaiting Parents mejoró las foto-listas en 1972 al proporcionar a los futuros padres adoptivos el nombre del trabajador social responsable de la adopción de cada niño, haciendo posible que los futuros padres adoptivos pudieran contactar al trabajador social directamente. Desde 1970, tanto los servicios de intercambios en adopciones como las foto-listas, continúan creciendo y evolucionando.

El 7 de octubre de 1981, el reclutamiento específico de niños se expandió aún más con la transmisión del primer *El niño del miércoles*, un programa televisivo que presentaba a niños en espera (con su grupo de hermanos cuando era necesario). Desde 1981, varios programas locales de televisión han creado programas que presentan a niños de crianza temporal en espera y proporcionan a los espectadores información sobre cómo poder adoptarlos.

Para 1994, las foto-listas habían llegado al Internet. Ese año, el Centro Nacional de Adopción y Children Awaiting Parents recibieron una subvención federal para desarrollar «Caras de Adopción», una foto-lista en línea de niños en espera en todo Estados Unidos. El programa se expandió aún más en octubre del 2002 cuando la Asociación de Intercambios de Adopción entró en un acuerdo cooperativo con la Oficina de los Niños del Departamento Salud y Servicios Humanos de los EEUU para implementar una mayor iniciativa federal, *AdoptUSKids*. Un elemento clave de la iniciativa es un sitio web nacional (www.AdoptUSKids.org) que presenta fotografías y descripciones de niños en espera.

La práctica de las foto-listas continúa evolucionando. Al inicio del año 2000 en la vanguardia del reclutamiento específico de niños, aparecen los videos, una tecnología que graba por unos minutos a un niño jugando. Esta nueva práctica está en sus primeras fases y una mejor práctica no ha sido claramente definida aún.

Por qué la adopción es esencial para muchos niños en crianza temporal

Como sabemos por medio de estadísticas y de nuestras propias experiencias profesionales, muchos niños en crianza temporal no se reunirán con sus familias biológicas. También sabemos a partir de investigaciones, que los niños son mal atendidos cuando la crianza temporal se torna de largo plazo—un reconocimiento que llevó al Congreso, por exhortación de profesionales del bienestar infantil, a eliminar esto como opción de permanencia aceptable cuando promulgó el Acta de Adopción y Familias Seguras en 1997. Estudios han demostrado de manera repetitiva que los niños que permanecen de manera prolongada en crianza temporal, frecuentemente

experimentan serios problemas psicológicos, sociales y de comportamiento mientras se encuentran bajo el cuidado, y que los jóvenes que crecen fuera de la crianza temporal sin familias que los cuiden y apoyen se someten a un serio riesgo de resultados altamente negativos. Investigadores nos dicen que los jóvenes que crecen fuera de la crianza temporal para vivir de manera «independiente»: ¹

- A menudo tienen serios problemas de salud pero no pueden obtener atención médica ya que raramente cuentan con seguro médico.
- Con frecuencia no terminan la preparatoria ni desarrollan habilidades vocacionales. No es sorprendente que muchos jóvenes que crecen fuera de la crianza temporal se encuentren desempleados, o en todo caso, en trabajos ganando un salario mínimo.
- A menudo se enfrentan con la falta de hogar y viven en refugios en algún punto de sus vidas.
- Frecuentemente, a causa de factores económicos o por presión social, participan en actividades ilícitas que causan su encarcelamiento.
- A menudo no cuentan con un adulto con quien contar para apoyo y orientación. En esencia, están «por su cuenta».



Los riesgos de corto y largo plazo en niños y jóvenes a causa de una crianza temporal prolongada pueden ser atribuidos en gran parte a sus muchas mudanzas mientras se encontraron bajo cuidado. Un estudio realizado por Westat en 1993, demostró de forma dramática que los niños que permanecen bajo crianza temporal y que son continuamente trasladados de un lugar a otro, se exponen en alta medida a pobres resultados. El estudio encontró:²

- Si una niña fue trasladada una vez durante la crianza temporal, sus probabilidades de embarazo son de un 19%, pero el porcentaje incrementa a un 60% si la niña había sido trasladada diez veces.
- Si un niño en crianza temporal fue trasladado una vez, había un 24% de posibilidad de que este consumiera drogas ilícitas, comparado con un 82% si el niño había sido trasladado diez veces.
- Si un niño había sido trasladado una vez, la probabilidad de encarcelación o dependencia a asistencia social tras ser puesto en libertad era de un 25% en comparación a un 75% si el niño era trasladado diez veces.
- Si un niño había sido trasladado una vez, su probabilidad de terminar la preparatoria era de un 78% pero solo de un 38% si el niño había sido trasladado diez veces.

¹ Courtney, M., Terao, S., and Bost, N. (2004). *Midwest Evaluation of the Adult Functioning of Former Foster Youth: Conditions of Youth Preparing to Leave State Care*. Chapin Hall Center for Children: University Of Chicago.

² Sedlak, Andrea J., and D.D. Broadhurst (1993). *Study of Adoption Assistance Impact and Outcomes: Final Report*. Rockville, MD: Westat Corporation.

«Adoptamos a Chrissy del estado de Oregon en 1996, cuando tenía diez años de edad. Durante el proceso de adopción, Oregon nos brindó información sobre sus antecedentes. Sus antecedentes indicaban que ella se encontraba al límite de ser retrasada mental, su madre era retrasada mental y drogadicta, y su padre, abuelo, y tío abusaron física y sexualmente de ella. Fue reubicada una y otra vez en catorce hogares de crianza temporal hasta que la familia de sus padres cedió sus derechos. Sabíamos que Chrissy necesitaba mucho amor y atención.

Cuando Chrissy llegó a Maryland, descubrimos justamente cuánta atención necesitaba. Ella tenía diez años y apenas podía leer o contar del uno al veinte. Trabajamos muy duro con ella los siguientes años. Desde el 5º grado, Chrissy ha quedado en el cuadro de honor cada trimestre, a excepción de uno. Al final del 6º grado, recibió un certificado firmado por el entonces presidente Bill Clinton por una Mejora educativa excepcional. ...Actualmente, Chrissy se encuentra en el nivel 58 de una clase de 473 personas por graduarse, con un GPA de 3.304. Actualmente, Chrissy se encuentra inscrita en el Centro Norte de Tecnologías Aplicadas para convertirse en una asistente médico, carrera que continuará cuando entre a la Universidad. Estamos muy orgullosos de nuestra hija y queremos que cumpla sus sueños cuando se gradúe».

Estos datos dejan ver con claridad que les fallamos seriamente a los niños cuando, habiendo determinado que estos no pueden regresar de forma segura a su hogar, los dejamos crecer en crianza temporal sin el beneficio de nuevas familias. Sabemos que la adopción, en contraste con la crianza temporal prolongada, ofrece a los niños amor, cuidado y estabilidad, fomentando así el bienestar del niño y sus oportunidades de convertirse en adultos saludables y productivos. Uno tras otro, estudios han demostrado los tantos beneficios de adopción para los niños.

Al mismo tiempo, la adopción ahorra dinero al gobierno y a los contribuyentes. La crianza temporal requiere una inversión significativa de recursos; la mayoría de los cuales no son empleados directamente en el niño. Los gastos de la crianza temporal incluyen:

- Pagos a los padres de crianza temporal, hogares para grupos de personas con discapacidades y centros residenciales.
- Los costos administrativos asociados con la supervisión continua y entrenamiento de los trabajadores sociales, padres de crianza temporal y personal de las instituciones.
- Costos de los tribunales.
- Gastos de gestión de casos.
- Tratamiento y servicios de apoyo para el niño.

Cuando los niños son adoptados, el gobierno deja de hacer gastos administrativos, de gestión de casos y de tribunales, ahorrando de forma considerable. Se ahorra dinero incluso cuando se ofrecen subsidios por adopción al mismo ritmo que los pagos a padres de crianza temporal.

A partir de las investigaciones se puede claramente apreciar que los niños que han sido adoptados prosperan. Más importante aún, es que resulta evidente por los padres que han adoptado a niños en espera, que la adopción es el camino hacia el amor, la estabilidad y el cuidado que los niños necesitan. Tome en cuenta esta carta de un padre adoptivo:

«200-KIDS, tienen muy pocos anuncios en el periódico. Sabes, yo tenía eso pegado en la puerta de la alacena por un año. Lo sé porque se hizo amarillo. Porque ese es el tiempo que duras pensando en esto. Y luego cuando [mi esposo] me dijo de su amigo Mike [que se inclinó a adoptar a través de los servicios sociales del condado] y me hallo diciendo: he tenido esta cosa pegada a mi alacena por un año. Pero, supongo que Dios actúa de maneras misteriosas». —De un potencial padre adoptivo.

El rol de las foto-listas al reclutar familias adoptivas

«Debemos trabajar en las foto-listas como si nuestras vidas dependieran de ello porque hay vidas de niños que sí lo hacen».

Las foto-listas son una estrategia poderosa de reclutamiento específico de niños porque se basan en el compromiso de que el niño que es mostrado será adoptado por una familia. Cuando se han hecho bien, las foto-listas personalizan al niño por medio de una simpática fotografía, una descripción personalizada, e información sobre los

«He estado pensando en ello por un par de años. No sabía que había un programa como este. Siempre pensé que para adoptar tenías que ser rico. Esto es lo que siempre se me había dicho. Pensé que tenías que tener \$30.000 en el banco para adoptar. Pero finalmente empezamos a hablarlo y dije "¿Sabes qué? Voy a hacerlo"» —De un potencial padre adoptivo.

«siguientes pasos» para potenciales familias adoptivas interesadas en saber más acerca del niño y el proceso de adopción. Las foto-listas llegan al público en general y por eso pueden generar el interés de más de una familia en un solo niño. Mediante las foto-listas, las familias pueden ver a otros niños en espera si es que el de su interés ya ha sido adoptado por otra familia.

Las foto-listas también cumplen con un objetivo secundario: educan al público en general sobre los niños en crianza temporal que están esperando familias adoptivas. La

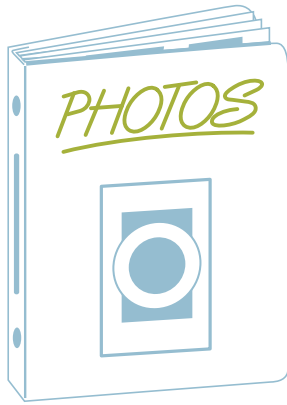
experiencia ha demostrado que posibles familias adoptivas frecuentemente necesitan exposiciones múltiples a la adopción antes de que se encuentren listas para una hacer una primera indagación sobre un niño en espera. Las familias pasan con frecuencia por una fase pre-exploratoria (ver fotografías, leer, y pensar) y una fase exploratoria (conversaciones preliminares con profesionales de la adopción y otras familias que han adoptado) antes de que se sientan listos para tomar un paso definitivo hacia la adopción. Las foto-listas tienen el constante papel de educar al público, manteniendo información fácilmente disponible a familias y comunidades sobre las necesidades de los niños en espera.

«Tengo en promedio por cualquier mes una reserva de 300 niños sin familia identificada y que están creciendo mientras esperan que familias se interesen por ellos. Para estos niños, nuestros mejores esfuerzos por encontrarles familias han sido por el Internet y los intercambios de adopción».—De un trabajador social

El Internet ha mejorado aún más el rol que las foto-listas tienen cuando se trata de encontrar familias adoptivas para niños y al educar al público sobre las necesidades de niños en espera que se encuentran en crianza temporal. A diferencia de los libros de foto-listas e incluso periódicos, el Internet tiene la capacidad de alcanzar a millones de personas, educando y llamando la atención de familias que de otro modo nunca se hubieran percatado de niños en crianza temporal que necesitan familias adoptivas. Las foto-listas en el Internet se benefician de la capacidad del medio para proveer acceso directo a la información de una forma rentable. El Internet también provee a las familias un alto nivel de privacidad, permitiéndoles aprender más sobre la adopción y niños en espera cuando no están listos para contactarse con una agencia de servicio social.

Las foto-listas en cambio, han sido tema de preocupación para algunos trabajadores sociales. A los trabajadores sociales les puede preocupar que las foto-listas los inunden con solicitudes de información de posibles padres adoptivos que tienen poco conocimiento o expectativas poco realistas de los niños en espera. Estas inquietudes son válidas, y es evidente que las agencias deben invertir recursos para asegurar que el personal pueda responder al interés generado por las foto-listas. A otros trabajadores sociales y a algunas personas del público, les puede preocupar que las foto-listas exploten a los niños e invadan su privacidad. Estos temores son comprensibles. Sin embargo, las foto-listas son muy efectivas en encontrar familias para niños que desesperadamente necesitan familias, como para descartarlas. La verdadera pregunta es cómo podemos emplear esta técnica de reclutamiento de una manera sensible que respete la privacidad de los niños, pero que también responda a las necesidades de las familias adoptivas. Como lo expone la siguiente historia³, las foto-listas tienen un papel invaluable en la búsqueda de familias para niños que de otro modo hubieran continuado esperando en crianza temporal.

³ Esta historia es un compendio de conversaciones con familias, con los trabajadores sociales, y con otros profesionales del bienestar infantil.



Una exitosa historia de foto-listas: «Joe» encuentra un hogar

Michael: He estado viviendo en California por nueve años. Me doy cuenta que no soy la visión «tradicional» de una familia adoptiva, pero en cuanto vi la fotografía de Joe en el Internet realmente sentí que yo podía brindarle el hogar que él quería. Siempre he querido tener hijos, y en este punto de la vida no estoy seguro si encontraré a alguien con quien casarme. He pasado mucho tiempo considerando la adopción y viendo diferentes fotografías de niños en el sitio web de [AdoptUSkids](#). Desde el momento en que vi su fotografía sentí que había iniciado nuestra relación. Pienso que podría ser un buen padre para Joe.

Trabajador social: Joe estaba muy indeciso respecto a publicarse en las foto-listas de Internet. Mi impresión es que no quería enfrentar la decepción de no ser adoptado. Yo tampoco quería que él pasara por eso. Estaba eufórica cuando familias comenzaron a preguntar por Joe, pero honestamente me sentí un poco decepcionada cuando solo una persona realmente siguió con el papeleo — Michael no era lo que esperaba en términos de una familia para Joe. No es que tenga un problema con la gente soltera, es solo que pensé que Joe necesitaba una familia más tradicional. Honestamente, tampoco estaba muy cómoda con la idea de que se fuera tan lejos. Prefería encontrarle una familia cerca del área a la cual estaba acostumbrado.

Michael: Empecé por conversar con la trabajadora social encargada del caso de Joe. A veces me preguntaba si ella realmente quería que Joe fuera adoptado, o si ella misma pensaba adoptarlo. No sentía como si estuviera facilitándome el proceso pero no quería que Joe sufriera solo porque no siempre coincidía con la trabajadora social. Un amigo nuestro sugirió que fuera a la agencia para encontrarme cara a cara con la trabajadora social. Sentía que las cosas irían mejor si nos veíamos y demostrábamos ser personas que solo querían lo mejor para un joven.

Trabajador social: Finalmente, Michael vino a una reunión, y las cosas cambiaron después de eso. Yo realmente aprecié la manera en que se desarrolló con Joe. Después de largas conversaciones con mi supervisor, superé mis temores de que Joe se fuera tan lejos. La adopción de Joe se concretó. Hace aproximadamente un mes, cuando estaba visitando a un familiar que vive cerca del nuevo hogar de Joe, asistí a su fiesta de «graduación» del octavo grado. Fue muy gratificante verlo con una familia permanente.

Mejores prácticas: Preparando a los niños, cuidadores y demás personas para las foto-listas

«Dime adónde quieres ir y te diré cómo llegar».

Hay dos principios clave en la práctica de las foto-listas:

1. La privacidad del niño y la de las personas en su vida debe ser respetada.
2. La información debe ser divulgada de forma honesta.

Estos principios marcan las mejores prácticas en:

- Seleccionar niños para las foto-listas;
- Preparar a los niños para las foto-listas; y
- Preparar a los cuidadores de los niños y sistemas de apoyo para la experiencia de las foto-listas.

Principios clave

Principio #1. La privacidad del niño y la de las personas en su vida debe ser respetada.

La confidencialidad de los niños representados, la de sus familias biológicas, sus familias de crianza temporal y la de las potenciales familias adoptivas, debe ser respetada. En cada paso del proceso de adopción se debe prestar atención a la privacidad de todos los involucrados. Por ejemplo, por consideraciones a la privacidad del niño *nunca se divulgará el apellido del niño, el nombre de su familia de crianza temporal, o el nombre del grupo o centro residencial donde ha estado viviendo* en la descripción de una foto-lista.

Leyes estatales y federales exigen que cierta información permanezca confidencial. Por ejemplo, la ley prohíbe compartir la condición de VIH de un niño en una descripción de foto-lista. Sin embargo, en algunas situaciones es difícil determinar hasta qué punto la ley prohíbe la divulgación de información. Tal es el caso de las limitaciones de divulgación de información médica planteadas por la ley de responsabilidad y transferencia de los seguros médicos (HIPAA por sus siglas en inglés). La HIPAA exige, entre otros requisitos, que la «información de salud identificable individualmente» sea protegida de «divulgaciones no autorizadas». No ha habido ninguna orientación federal para la aplicación de dichas disposiciones de la HIPAA en las foto-listas de niños en espera, y los estados han tomado diferentes posturas. Algunos estados han determinado que las protecciones de la HIPAA aplican en las descripciones de las foto-listas que incluyen información médica de los niños, mientras que otros estados han determinado que la práctica de las foto-listas no se rige bajo dichas estipulaciones. Debido a que este asunto no ha sido aclarado y que el enfoque de esta guía son las «mejores prácticas»,

nuestra descripción de las mejores prácticas no hace referencia a los mandatos de la HIPAA.

Principio #2. La información debe ser divulgada de forma honesta.

Dos indicaciones que pueden ayudarte a implementar el principio de divulgación honesta:

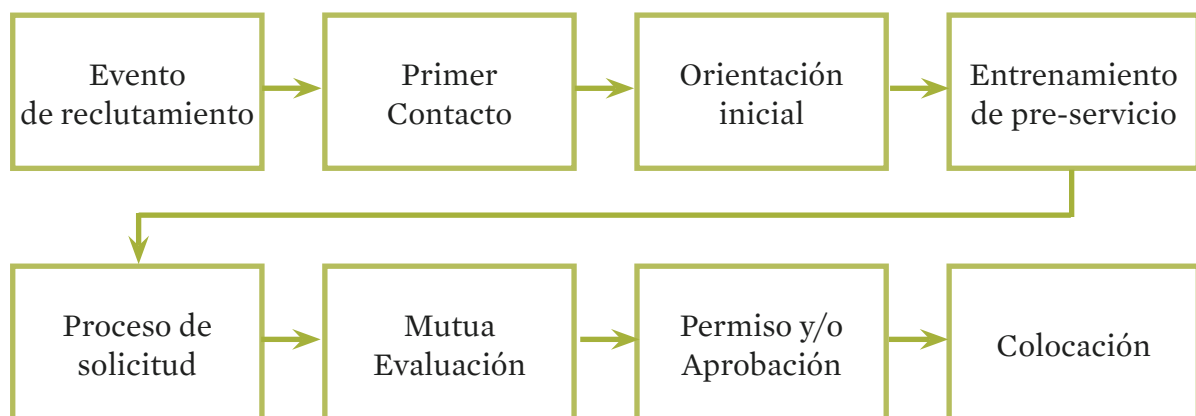
- ¡Se honesto, pero no brutal!
- Siempre ten presente que el intercambio de información es un proceso que ocurre con el paso del tiempo.

«Estamos algo así como intentando descubrir cómo reclutar para los niños—siendo más honestos, aún protegiendo a los niños, pero sin darles falsas esperanzas a las familias mientras están leyendo este libro de mil páginas con fotografías de niños». —De un trabajador social

«Queremos que se establezca claramente que las fotografías y descripciones no muestran la complejidad de un niño y todo lo que él o ella ha pasado, ama y desea de la vida y una familia».—De un grupo de jóvenes

Estas dos indicaciones trabajan de forma conjunta. La información que se comparte en las foto-listas debe ser siempre honesta. Describir a un niño de una manera que no lo retrata fielmente no le beneficia y es injusto y engañoso para potenciales padres adoptivos.

Sin embargo, también es importante reconocer que las foto-listas son el punto de partida para la continuidad del intercambio de información. El propósito de las foto-listas es presentar a un niño, no contar su vida entera. Como lo ilustra el siguiente



⁴ De *Consiguiendo más padres para los niños a través de tus esfuerzos de reclutamiento: Guía del profesional*, [AdoptUSKids](#).

diagrama⁴ hay muchos pasos en el proceso de reclutar, preparar, y asesorar a familias y familias elegidas para los niños: una foto-lista en el Internet o en un libro, periódico, revista o boletín informativo es un «evento de reclutamiento»—el primer paso del proceso. Ya que la familia ha visto una foto-lista, contactado a una agencia, y expresado su interés en un niño en específico, la agencia puede comenzar a proveer a la familia con información más detallada sobre el niño. A medida de que el proceso avanza, información detallada sobre los antecedentes del niño y su comportamiento, debe ser divulgada para que la familia pueda decidir si desea continuar el proceso de adopción. *Si la familia continúa el proceso de adopción, toda la información conocida sobre el niño debe ser compartida.* En cada fase de este proceso, la información debe ser compartida de forma honesta y con una apreciación por la complejidad de la vida del niño y sus experiencias—en otras palabras, «la honestidad brutal» debe ser evitada con el propósito de mantener un acercamiento equilibrado que transmita plenamente la individualidad del niño.

«Oí las mismas cosas sobre los graves abusos que los niños han sufrido. Pero a medida de que hablas con los trabajadores de la agencia, ellos te explican la definición de abuso y los tipos de abuso que sufren los niños. Al principio, me sentía intimidado, pero creo que es algo con lo que puedo vivir ahora». —De un potencial padre adoptivo

«Había escuchado tantas cosas sobre los graves problemas de los niños mayores. Ahora pienso, sé que estos niños tienen graves problemas pero estoy pensando si he escuchado los peores casos [y] si mi pensamiento al respecto se encuentra sesgado. La gente dirá, estos niños mienten y roban y pienso, conozco niños que no son adoptados y mienten y roban y tienen discapacidades de aprendizaje. Así que supongo que es algo difícil de explicar. Ciertamente quieres dejarle saber a las personas cuán graves pueden ser los problemas, pero por otro lado, me pregunto si no estarán dando una imagen desviada porque no he trabajado con los niños del sistema». —De un potencial padre adoptivo

El concepto del intercambio gradual de información puede ser ejemplificado en otro contexto. Imagina lo siguiente: Llevaste a tu pareja a una cena con tus amigos. Tu pareja no conoce a nadie en la fiesta y te preocupas por presentarla. ¿Qué es apropiado en esta fase introductoria? ¿De qué forma presentas la información de tu pareja sin que resulte engañosa o excesiva? ¿Comienzas por presentar a tu pareja como una persona un tanto temperamental que recientemente fue diagnosticada con depresión? Esto es improbable. Es más probable que presentes a tu pareja como una

mujer que es maestra y que tiene tres perros que rescató del albergue de animales. Los invitados empezarán a ver su lado temperamental si tienen la oportunidad de pasar tiempo con ella. Es posible que muy en el futuro tu pareja y un invitado comiencen a

conocerse, y entonces ella comparta su lucha contra la depresión. Aunque puede que haya diferencias entre este ejemplo y las descripciones de foto-listas (por los participantes exclusivamente adultos y el relativamente bajo nivel de compromiso entre ellos), el principio de incrementar la divulgación de información a medida de que el vínculo se estrecha, es el mismo.

Conflictos en la práctica de preparar a los niños y demás personas para las foto-listas

El trabajador social del niño es la persona clave en el proceso de las foto-listas. El trabajador social hace posible que la fotografía y descripción del niño aparezcan en un libro, periódico, revista, boletín informativo o en el Internet. Es esencial que el trabajador social esté plenamente consciente de sus sentimientos por el niño y el plan de adopción, y que cumpla con sus responsabilidades eficazmente.

Antes de crear una descripción para la foto-lista y tomar una fotografía o encargarse de que se le tome una fotografía al niño, el trabajador social tiene tres responsabilidades clave.

- Seleccionar al niño
- Preparar al niño
- Preparar a los cuidadores del niño y los sistemas de apoyo

«Tuvimos un debate muy intenso sobre la manera en que los trabajadores influyen el proceso sin querer y frecuentemente con poca consciencia sobre las repercusiones que esto tiene en nosotros como jóvenes del sistema de crianza temporal».—De un grupo de jóvenes

Seleccionar a los niños para las foto-listas

Hay que tener dos ideas fundamentales en mente cuando se deben elegir niños para las foto-listas:

- Pueden ser incluidos en las foto-listas todos los niños que tienen un plan de adopción pero que no han identificado padres adoptivos.
- Puede ser incluido en la foto-lista cualquier niño que necesite una familia—el niño no tiene que ser «representante» de los niños que esperan ser adoptados para poder ser incluido.

Algunas veces, los trabajadores sociales no incluyen a ciertos niños en las foto-listas porque creen que hay niños que no son adoptables. Como fue expuesto anteriormente, esta perspectiva no reconoce el gran éxito de los profesionales que han encontrado familias adoptivas para niños simplemente por la creencia de que lo harían. En otros casos, los trabajadores sociales no incluyen a ciertos niños en las foto-listas porque no se sienten cómodos con la idea de que esos niños sean adoptados. Y aún en otros casos, es posible que incluyan a algún niño en una foto-lista pero que no den seguimiento al proceso cuando las familias exponen su interés. Es entonces que se provoca el mismo resultado que si nunca se hubiera incluido al niño en la foto-lista. Hay muchas razones por las cuales los trabajadores sociales toman estas decisiones. En algunos casos, la trabajadora social se ve consciente o inconscientemente como un recurso de adopción

PRÁCTICA SUGERIDA:

No incluyas en foto-listas a niños para los cuales ya han sido localizadas familias adoptivas—tales como padres de crianza temporal o familiares—.

PRÁCTICA SUGERIDA:

Siempre obtén el consentimiento escrito de la persona apropiada antes de incluir al niño en una foto-lista.

para el niño. En la historia presentada anteriormente, Michael se preguntaba si la reticencia de la trabajadora social por tomarlo en consideración se basaba en su mismo interés por adoptar a Joe. No está en la capacidad profesional de los trabajadores sociales fungir como recurso de adopción para los niños por los cuales son responsables. Deben siempre tener en cuenta cómo sus sentimientos pueden afectar las decisiones que toman sobre los niños. Para evitar tales conflictos, ciertas agencias requieren que los trabajadores sociales firmen una declaración que dice que los niños deben ser colocados con una familia si una familia apropiada es

encontrada, o en todo caso aclarar por escrito por qué una familia identificada no fue apropiada para el niño.

En algunos casos, los trabajadores sociales incluyen en foto-listas a niños con familias adoptivas identificadas porque deben así garantizar al niño los derechos de asistencia de adopción. Sin embargo, en otros casos, un trabajador social incluye a un niño con familia identificada en una foto-lista porque se siente poco entusiasta con respecto a la familia y quiere «ver» por una posible «mejor» opción para el niño. «Buscar» una familia cuando una familia ya está disponible para el niño es una práctica inaceptable. Utiliza preciosos recursos que podrían ser movilizadas para otro niño para el cual una familia no ha sido identificada, e inyecta inseguridad y retrasa el proceso de adopción para el niño que ya tiene una familia identificada.

Como regla general, el tutor legal del niño debe aprobar por escrito la inclusión del mismo en una foto-lista. En numerosas ocasiones, la agencia tendrá la autoridad para aprobar la inclusión de un niño en una foto-lista. No obstante, algunos estados incluyen

en foto-listas a niños que no han sido liberados para adopción pero que muy probablemente lo serán cuando se encuentre a una familia adoptiva (se ubica con frecuencia a estos niños en una categoría de «riesgo legal»). Cuando los niños no son liberados legalmente, las políticas típicamente requieren la firma de ambos padres biológicos o del juez con jurisdicción sobre el caso del niño.

PRÁCTICA SUGERIDA:

Si eres nuevo en la práctica de las foto-listas, júntate con trabajadores sociales que tengan experiencia en incluir a niños en foto-listas y en colocarlos con familias adoptivas.

Preparando a los niños para las foto-listas

«Si una familia demuestra su interés y el niño, ya sea de 5 o 10 o 15 años no está preparado, estás perjudicando a todos».

«Los niños deben participar activamente en el proceso, basándose en su habilidad para involucrarse, y cuando sea apropiado, el joven debe ser el que decida qué tipo de recurso de adopción se ha de utilizar».—De un grupo de jóvenes

La siguiente responsabilidad clave del trabajador social es preparar al niño para una foto-lista. **HOJA DE TRABAJO #1**, en la página 33, **Preparando al niño para una foto-lista**, hay una guía que cubre todos los pasos del proceso.

Antes de presentar a un niño en una foto-lista, ya sea solo o con sus hermanos, asegúrate de:

1. Que el niño entienda completamente que el plan es la adopción. Que entienda que está siendo incluido en una foto-lista para encontrar una familia para él y posiblemente para otros niños en espera. **HOJA DE TRABAJO #2**, en la página 35, se proporcionan dos herramientas (el Eco-Mapa y la Línea de Pérdidas) que pueden ser utilizado para discutir la adopción con niños y cómo esta se ajusta a otros acontecimientos en sus vidas.
2. Prepara a los padres de crianza temporal del niño, al cuidador del centro de residencia, o al trabajador social de la adopción para poder ayudar al niño a sobrellevar la experiencia de la foto-lista y cualquier problema que pueda surgir en relación a ella.

HERRAMIENTA DE PRÁCTICA:

Una agencia permite a los jóvenes hacer presentaciones en PowerPoint sobre sí mismos, que después se expondrán en un sitio web. Las presentaciones pueden incluir fotografías e imágenes prediseñadas. No solo son estas presentaciones únicas, pero el proceso de crearlas se convierte en una herramienta de preparación para la adopción. A menudo, los trabajadores sociales trabajan con jóvenes hasta tres o cuatro meses antes de colocarlos.

Ser presentado en un libro de foto-listas o en una página de Internet puede ser una experiencia emocionante para el niño, pero también puede causar aprensión considerable si el niño no está preparado. Para ayudar a preparar a un niño para las foto-listas:

1. Muéstrale dónde será presentado (el libro, periódico, revista, boletín informativo o sitio de Internet) y explícale cómo funciona el proceso. Utiliza libros de foto-listas o foto-listas en Internet para ayudar al niño a entender que no está solo—que muchos otros niños también están esperando familias que los adopten.
2. Explícale porqué se utiliza una foto-lista y los resultados deseados.
3. Explica al niño algunas de las posibles consecuencias de una foto-lista, tales como comentarios de amigos o la falta de respuesta o de familias adecuadas. Explora los sentimientos del niño en relación a estas posibilidades. Explica los siguientes pasos si las familias no responden o si no se identifican las familias apropiadas.
4. Explora qué medio es mejor para el caso individual de cada niño. Un niño puede sentirse cómodo con algunos tipos de foto-listas que a otros niños les puede ocasionar incomodidad.
5. Permite a niños mayores participar en el proceso. Involúcralos en crear su propia descripción para la foto-lista (más adelante se discutirá en esta guía). Diles que cuando una familia expresa interés en ellos, se les dará información sobre la familia interesada y que el niño participará en la decisión de continuar el proceso.
6. Prepárate para responderle a un niño que se niega a ser incluido en una foto-lista.

Hola, me llamo Sherrie. Yo fui colocada con una familia de crianza temporal cuando tenía nueve años, y le tomé siete años a una familia adoptarme. Me siento muy contenta de que la trabajadora social de mi caso, Denise, me publicara en su sitio web y no se rindiera solo porque dije que no quería ser adoptada.

Al principio, cuando Denise dijo que quería tomar mi fotografía para el sitio web, yo no quería que lo hiciera. Pensé que si ninguna familia me quería después de seis años, no tenía caso seguir intentando. Era tan duro que al final siempre me decepcionaran. Pero Denise dijo que muchos niños estaban encontrando familias de esta forma y que me dejaría escoger lo que quería para mi foto. No tuve que escribir nada que no quería que otra gente viera, solo hablé de lo que quería y lo que me gustaba hacer en mi tiempo libre. Denise también incluyó unas cosas sobre la escuela y cómo me gusta cantar, pero dije que eso también estaba bien.

En solo unos meses, Denise me llamó a su oficina y me dijo que había tres familias que querían conocerme. Primero pensé que me había confundido con otra niña. ¡Pero era verdad! Resulta ser que una de las familias estaba muy lejos, pero terminé conociendo a dos de ellas y ahora estoy viviendo con la que escogí y estamos esperando que se finalice la adopción.

Algunas veces me siento triste de que tuve que esperar tanto para tener una familia, pero mi nueva mamá dice, «¡Más vale tarde que nunca!».



Aclara si dice «no» a la adopción o si dice «no» a la foto-lista y lo que quiere decir con «no». Es posible que tema que la foto-lista lo exponga a ser encontrado y herido por alguien de su pasado. Es posible que le preocupe que no haya nadie interesado o que se tenga que mudar de su comunidad. Algunos niños continuarán batallando con el concepto de adopción y temerán tener que cambiar sus nombres o perder contacto con su familia biológica. Puede que se sientan culpables de estar con otra familia que no sea su familia biológica, o que se sientan desleales con un hermano que no será adoptado. Deben tratarse todas estas preocupaciones con el niño. Debe reconocerse, por ejemplo, el deseo de un niño por mantener su nombre. Esta información debe discutirse luego con potenciales familias adoptivas. La apertura a una familia adoptiva puede requerir gran valentía por parte del niño, especialmente de un niño mayor que ha sufrido muchos rechazos. Es posible que el niño necesite mucho apoyo para tomar este paso.

La carta de la página anterior ilustra atinadamente estos problemas a través de la perspectiva de un niño:⁵

Para ayudar a niños reticentes a ser incluidos en foto-listas, considera lo siguiente:

- Comparte historias exitosas de adopción.
- Platica de cómo las foto-listas ayudan a todos los niños. Cuéntale al niño que cuando los adultos ven las fotografías de los niños, ellos aprenden sobre los niños que necesitan familias.
- Si el niño se siente incómodo con la publicación de su nombre, sugiere la utilización de un seudónimo.
- Si el niño se siente incómodo describiéndose a sí mismo, considera usar otro enfoque. Junta a dos niños y pide que cada uno describa las mejores características del otro. Como alternativa, pregúntale cómo es que un amigo o su maestra favorita lo describiría. Otra opción sería enfocarse en los aspectos positivos de la vida del niño. Pregunta «¿Qué es lo que más te gusta de ti?» y «¿Cuáles son algunas de tus habilidades?». La página 37 incluye la **HOJA DE TRABAJO #3** el Formulario de Entrevista al Niño con preguntas de muestra.

«La juventud se sentirá dividida entre querer formar parte de la familia y dejar ir a las familias que conocen—biológica y de crianza temporal. Las familias de crianza temporal también se sentirán divididas entre desear lo mejor posible para el niño y entre conservarlo aunque no pueden o quieren adoptar». —De un grupo de jóvenes

⁵ Esta historia es un compendio de conversaciones con familias, con los trabajadores sociales, y con otros profesionales del bienestar infantil.

- Pide al niño que seleccione la fotografía que se usará para la foto-lista.
- Habla con los niños, ya sea de forma individual o en grupo, acerca de las posibles características de las familias adoptivas. Explícales que pueden tener mascotas, uno o dos papás, casa en la ciudad o casa en el campo.
- Invita al niño a imaginar lo que sería tener su propia familia. Usa esta fantasía para corregir percepciones erróneas, responder preguntas, calmar temores y reforzar la toma de riesgos positivos. Reconoce sus temores con comentarios como «Da un poco de miedo hablar de ello ¿o no?» Habla con el niño sobre sus miedos.
- Demuestra confianza en el proceso y en tu compromiso por ver que se realice. Puedes decir. «Intentémoslo. Quiero lo mejor para ti».

PRÁCTICA SUGERIDA:

Haz que los padres de crianza temporal o cuidadores firmen un «formulario de compromiso permanente» que indique que no pueden adoptar al niño y que les pide ayuda con el proceso de encontrarle una familia al niño. Vea la **HOJA DE TRABAJO #5** en la página 45 para ver un ejemplo de este formulario.

La clave es no dejar nunca que el miedo del niño al rechazo o la intención del trabajador social por «proteger sus sentimientos», frene el reclutamiento de familias. ¡Pocas cosas son tan dolorosas para un niño como el no tener una familia!

Preparar a los cuidadores del niño y los sistemas de apoyo

Antes de incluir al niño en una foto-lista, es esencial que los cuidadores del niño y los sistemas de apoyo—particularmente el sistema escolar—se encuentren preparados para que el niño aparezca en una foto-lista y los pasos que seguirán. Pide a los niños mayores que compartan contigo los nombres de las personas que quieran nombrar como su apoyo. Habla con estas personas de:



- La necesidad de un niño de un padre adoptivo. Si el problema no ha sido explorado lo suficiente, pregunta a los padres de crianza temporal o a otros cuidadores sobre sus posibilidades de adoptar al niño si se les brindara asistencia de adopción. Si el padre de crianza temporal o actual cuidador, no se encuentra en condiciones de adoptar, habla con ellos sobre la necesidad del niño por otra familia y obtén su apoyo para encontrarla. Pregunta a la familia de crianza temporal o cuidador si conocen a alguien que haya demostrado interés en el niño y que pudiera considerar a la adopción.
- Debe de informarse a las otras personas involucradas con el niño (tales como maestros) sobre su necesidad de una familia adoptiva y los esfuerzos que se realizarán por encontrarle una.

- El proceso de las foto-listas, tomando en cuenta todos los pasos y tiempo usualmente necesario. Entrega a los cuidadores esta información por escrito.

Además, entrevista a los padres de crianza temporal y a otras personas cercanas al niño tales como maestros y trabajadores sociales de la escuela, para poder obtener un mejor entendimiento de la personalidad del niño, intereses y pasatiempos — información que te será de gran ayuda para crear la descripción del niño en la foto-lista. Después de escribir la descripción, entrega una copia por escrito a todos los que contribuyeron para su elaboración.

Escribiendo la descripción de un niño

Las descripciones de las foto-listas varían considerablemente—desde enunciados como «niña, catorce años» hasta documentos de varias páginas que profundizan en cada detalle de los antecedentes personales del niño. A continuación explicaremos cómo escribir la descripción de una foto-lista que transmita la singularidad del niño y a la vez lo presente de manera honesta ante potenciales familias adoptivas. Abajo encontrarás dos descripciones de foto-listas de dos niñas de diez años esperando ser adoptadas.

Susan

Susan quiere ser escritora cuando sea grande. La trabajadora social de Susan dice que ella pasa gran parte del tiempo escribiendo poemas en su diario. Susan necesita mucho cariño, consistencia y fijación de límites. Ella disfruta del afecto físico y desea atención. Se tomarán en consideración todas las familias que sean afectuosas y pacientes. Llámanos hoy si tú eres la familia que puede brindarle a Susan mucho cariño y comprensión.

Joanne

Joanne es una niña que no entiende de causas y efectos y que necesitará estructura y cambios en su comportamiento. Tiene antecedentes de huir, mentir y robar. Pondrá a prueba tu paciencia con rebeldía extrema. Ha hecho inapropiadas propuestas indecorosas a previos cuidadores. Es posible que haya sido abusada sexualmente y su nueva familia debe considerar esto como parte de sus antecedentes. Joanne tiene dificultades para tolerar que sus hermanos reciban atención y se vuelve berrinchuda y destructora cuando se les atiende de forma individual. Joanne quiere y necesita un hogar. Llámanos hoy si tú eres la familia que puede brindarle a Joanne mucho amor y comprensión.

«Las foto-listas más efectivas son aquellas que escriben las personas que realmente conocen y quieren al niño».—
Del director de una agencia

Como pudiste adivinarlo, las familias que contactaron a la agencia estaban interesadas en Susan y no en Joanne. Los potenciales padres adoptivos estaban ansiosos por

ofrecer su cariño, paciencia y afecto físico. Estaban dispuestos a ser firmes pero pacientes, y a ser consistentes fijando límites razonables. Las familias vieron a Susan como una niña que podía responder a su amor y crianza, pero vieron a Joanna como una niña incontrolable que difícilmente se integraría a sus familias. El giro de esta historia es que Susan y Joanne son la misma niña, solo descritas de forma distinta. Como Susan, los problemas parecían superables, pero como Joanne, sus necesidades parecían excesivas.

Cuatro reglas básicas deben guiar tus decisiones en relación a la información por compartir en la descripción de una foto-lista – todas apelan al sentido común. (Véase también: **HOJA DE TRABAJO #4**, en la página 41, **Qué incluir en la descripción de un niño en una foto-lista**).

Regla #1

No escribas nada que pueda herir al niño si este lo leyera ahora o en el futuro como adulto.

Regla #2

No escribas nada que no escribirías sobre tu propio hijo.

Regla #3

Busca un equilibrio.

Regla #4

¡Verifica tus «datos»!

Observando más de cerca a la **Regla #1**, hay muchos ejemplos de foto-listas que contienen información que podría resultar hiriente para un niño si él o ella fuera lo suficientemente grande como para leer la descripción en el momento de su publicación o más adelante. Por ejemplo:

- «Joey» hace berrinches con frecuencia y puede algunas veces ser inmaduro para su edad.
- «Ali» empieza a tratar con su historial de abuso sexual y un padre adoptivo debe estar dispuesto a llevarlo a citas de terapia continua.
- «Lilian» es trabajadora, pero se distrae fácilmente con la presencia de otros, lo que ocasiona que deje tareas inconclusas, especialmente en el salón de clases.



A pesar de que es importante compartir información sobre el niño, pregúntate si cierta información que puede ser compartida, debe ser hecha pública en un libro, periódico, revista, boletín informativo, o sitio de Internet. ¿Cómo reaccionaría un niño con acceso a las fotolistas al ver publicada información sobre su orientación sexual, abuso sexual, comportamiento inmaduro, o dificultados para interactuar con los demás? ¿Es posible que los amigos del niño lean la información y lo conviertan en objeto de ridículo y vergüenza? Imagina lo hiriente que sería para «Joanne» leer la descripción hecha sobre ella en el ejemplo previamente mencionado de Susan y Joanne.

Al aplicar la **Regla #2**, imagina que el niño es tu propio hijo cuando se trata de describir a un niño en espera. Si el niño fuera tu hijo ¿empezarías por decir que asiste a terapia dos veces por semana? ¿O que fue víctima de abuso sexual? Seguramente no dirías ninguna de esas dos cosas. Un principio básico para el trabajador social es no revelar información de un niño que no revelaría de su propio hijo.

«A los niños con la habilidad para hacerlo, que tienen diez años y más, se les debe permitir ayudar a escribir sus propias descripciones por publicar y escoger las fotografías que pueden ser utilizadas».—De un grupo de jóvenes

Regla #3—

Busca un equilibrio—

enfócate en lograr un balance saludable entre lo «color de rosa» y lo «negativo». Como se mencionó anteriormente, una fotolista nunca debe ser engañosa. Sin embargo, la información debe presentar al niño de la mejor forma posible. Hacer una buena impresión no significa escribir una brillante descripción que no

representa adecuadamente al niño. Significa encontrar un equilibrio entre las características positivas del niño y sus retos. Si su descripción es tan positiva que es irreal, esta representará al niño de forma errónea ante los potenciales padres adoptivos insinuando que el niño no cuenta con ningún reto en lo absoluto (una imagen irreal del niño). A continuación se presenta un ejemplo de una descripción demasiado positiva: «Herlone es una niña limpia con buenos modales, buena higiene personal y agradecimiento por lo que se le ha brindado». Este tipo de lenguaje, que destaca la limpieza y etiqueta de un niño, da la impresión de que Herlone es un producto y no una niña. Por otro lado, hay descripciones (como la de «Joanne») que contienen tantas observaciones negativas sobre el niño que hacen parecer imposible el amarlos o criarlos. Las fotolistas llenas de numerosas etiquetas diagnósticas sobre problemas emocionales y de comportamiento, caen bajo una categoría exageradamente negativa.

PRÁCTICA SUGERIDA:

Una persona sola no debe escribir la descripción de un niño. Se debe pasar por un proceso de revisión que incluya la verificación de un supervisor de la fuente y veracidad de la información que se ha proporcionado sobre el niño.

Las etiquetas diagnósticas son inapropiadas en las foto-listas por otras razones. Niños con los mismos diagnósticos de salud mental pueden presentar comportamientos y condiciones muy distintas que varían de leve a grave – matices que no pueden simplemente utilizar una etiqueta diagnóstica para transmitir la información a las potenciales familias adoptivas. Como resultado, la información sobre los problemas de salud mental del niño no debe incluirse en la descripción de la foto-lista. Deben compartirse después cuando se presente la oportunidad de discutir con los potenciales padres adoptivos cómo y cuándo se llegó a este diagnóstico, lo que significa y la importancia del diagnóstico tomando en cuenta la situación presente o futura del niño.



«He tenido familias que se enganchan con los niños solo por lo que ellos dicen de sí mismos. Ahí está la clave».—Del director de una agencia

Es posible equilibrar la necesidad de los potenciales padres adoptivos por tener información del niño y el derecho a su privacidad. Lo siguiente puede ser utilizado como introducción en las foto-listas.

«Todos los niños en espera han experimentado algún grado de abuso, descuido y pérdida. Estas experiencias pueden tener consecuencias en su

salud y su funcionamiento diario a diferentes niveles. Este sitio (libro, boletín informativo o revista) respeta la privacidad de todos los niños y no enumera sus problemas médicos o de salud mental. ¡Tampoco capta por completo a las fortalezas del niño! Las foto-listas son apenas una presentación de los niños. Para tener un completo entendimiento del niño, consulta a su trabajador social».

Regla #4—Verifica tus «datos»—se enfoca en asegurar la fidelidad de la información antes de incluirla en una descripción de una foto-lista. Información tal como la edad y grado escolar del niño, debe ser verificada.

Una excelente manera de escribir descripciones del niño es ir con el niño directamente. ¿Qué diría el niño de sí mismo? Se pueden utilizar dos enfoques: hablar con el niño o pedir al niño mismo que escriba la descripción. En cualquier caso, la descripción creada por el niño tendrá más viveza y reflejará más claramente su personalidad,

«Cuando se ha completado la entrada de la foto-lista y esta ya puede presentarse ante el público, el joven debería poder revisarla y aprobarla antes de que esta se publique. Creemos que esto apoyaría y equilibraría la ansiedad del joven, ya que de otra manera tendrían control sobre su información».—De un grupo de jóvenes

intereses y características, que cuando un trabajador social intenta presentarlo con una redacción más objetiva.

PRÁCTICA SUGERIDA:

¡Actualiza las foto-listas anualmente! La información obsoleta puede ser engañosa y puede contribuir a la noción de que el niño no es querido.

Quizá se te dificulte escribir una descripción que verdaderamente refleje al niño, incluso después de entrevistarlo y a las personas cercanas a él. Si se presenta esta situación, considera lo siguiente:

- Enfócate en uno o dos pedazos de información sobre el niño que lo harán destacar. Por ejemplo, «Si Rashon tuviera tres deseos, los usaría para un Jeep, un Jaguar, y un Lincoln Town Car».
- Básate en los intereses del niño para expresar tu propio conocimiento sobre desarrollo infantil. Por ejemplo, «A Steven le encanta jugar a la pelota con otros niños del vecindario, y probablemente le gustaría jugar en un equipo de fútbol como a muchos niños y niñas de su edad».

HOJA DE TRABAJO #6, en la página 47 se presentan ejemplos de descripciones de foto-lista que fueron creadas bajo estos lineamientos.

Fotografiando al niño

«Una imagen vale más que mil palabras».

*«El libro continuaba abriéndose en la página de su fotografía.
Nuestra relación comenzó con esta fotografía».*

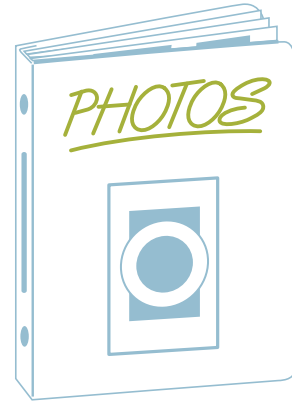
Típicamente, lo primero que atrapa la atención de una familia, son las fotografías impresas o en línea. Las fotografías de calidad transmiten algo sobre el niño que va más allá de la apariencia física. Puede ser el brillo en sus ojos, una sonrisa tímida, una mueca de confusión, o una mirada lejana, lo que permite a una familia asomarse aún más dentro del niño...Más allá del color de su cabello, los frenos en sus dientes, o el sol reflejado en la silla de ruedas.

Si te sientes inseguro de tu capacidad de tomar favorecedoras fotografías del niño de buena calidad, considera buscar la ayuda de un profesional. Pregunta en una preparatoria local o universidad por un estudiante de fotografía que pudiera estar dispuesto a donar su tiempo. No está descartado el hacer la misma petición en un estudio fotográfico cercano. Investiga si hay una Asociación de Fotógrafos en tu estado. Contáctalos y captura su disposición por fotografiar a tus niños por ningún costo o por un precio reducido. Esto ya está sucediendo en algunas partes.



Si no tienes acceso a un fotógrafo profesional, puedes tomar buenas fotografías si tomas en cuenta algunos consejos. Recuerda, ¡las fotografías deben presentar claramente al niño y favorecerlo!

1. Toma fotografías en un momento conveniente para el niño. No la saques de su clase favorita o lo detengas justo cuando va al entrenamiento de basquetbol.
2. Enfócate en la ubicación para la fotografía del niño. Las mejores y más fáciles fotografías a menudo son al aire libre porque hay mucha luz y el niño tiene la libertad de posar en un área de juego.
3. Deja que el niño escoja su ropa favorita y el fondo para la fotografía. Asegúrate que el cabello del niño se encuentre limpio y cuidado y que el niño tenga buen aspecto.
4. Considera tomar fotografías del niño haciendo una actividad preferida o con un juguete especial. Sin embargo, ten en cuenta que el niño debe verse claramente en la fotografía.
Por ejemplo, si a una niña le gusta el fútbol, en lugar de tomarle una fotografía jugando fútbol, tómale una fotografía en su uniforme sosteniendo una pelota.
¡Hazlo divertido!
5. Individualiza la fotografía de cada niño. Varía las ubicaciones para que no todas las fotografías tengan el mismo fondo. Un fondo estándar para todas las fotografías puede dar la impresión de que los niños están siendo «pintados con el mismo pincel» o que fueron fotografiados en una alineación despersonalizada.
6. Ten en cuenta el tono de piel del niño cuando escojas el fondo.
7. Toma fotografías a color.
8. Toma fotografías en primer plano del niño (o niños o grupo de hermanos) que muestren su rostro de frente, y de la cintura u hombros hacia arriba.
9. Aparta el suficiente tiempo para que no te sientas apurado. Planea pasar al menos una hora en la sesión de fotos.
10. Usa un rollo completo en la sesión – al menos 24 tomas. Tomar esa cantidad de fotografías generalmente garantiza que tres o cuatro fotografías serán aceptables.
¡Revela el rollo inmediatamente! (Las fotografías adicionales pueden ir en el Libro de Vida del niño).
11. Haz que una persona conocida, tal como un trabajador social o padre de crianza temporal, se presente durante la sesión de fotos para que calme al niño.
12. Fotografía a hermanos juntos en la misma fotografía. Es más probable que los niños que se incluyen juntos en una foto-lista sean adoptados como un grupo de hermanos. Cuando potenciales padres adoptivos ven a niños juntos en una fotografía pueden entender claramente la importancia de que los niños permanezcan juntos.
13. Haz que el niño escoja la «mejor» fotografía.



Cómo pueden las agencias maximizar la efectividad de las foto-listas

Las agencias pueden hacer mucho por apoyar la participación activa de los trabajadores sociales al reclutar familias adoptivas y maximizar la efectividad de las foto-listas. Las agencias deberían:



- ¡Responder a potenciales familias adoptivas con respeto y emoción! Organizar a personas para que respondan llamadas de potenciales familias adoptivas—¡no usen máquinas contestadoras! Asegurarse que cada solicitud reciba una respuesta rápida. Para información completa sobre este tema por favor vea [AdoptUSKids](#) *Contestando la Llamada: Consiguiendo más padres para los niños a través de tus esfuerzos de reclutamiento: Guía para el Profesional*.
- Brindar a los trabajadores sociales con el entrenamiento y supervisión apropiada. Permitirles que hablen con conocimiento de causa y honestidad a las familias que pregunten por ciertos niños en específico.
- Adoptar el concepto de que las familias escojan sus propios niños en lugar de que estos simplemente se les sean asignados.
- Desarrollar criterios objetivos en relación a familias adoptivas «suficientemente buenas» y un proceso que evalúe a las familias de manera justa. Ver la publicación de [AdoptUSKids](#) sobre crear correspondencias entre niños y familias.
- Quitar a niños de sitios de Internet y otras foto-listas una vez que se les ha encontrado una familia. Es más probable que potenciales padres adoptivos visiten un sitio de Internet o lean boletines informativos y revistas cuando la información está al corriente.
- Desarrollar procesos objetivos en relación a las colocaciones entre jurisdicciones de niños con familias en otros condados y estados y posiblemente otros países. Para más información sobre el tema, por favor vea la publicación concerniente en [AdoptUSKids](#).

«Esperamos que las instrucciones para utilizar las foto-listas incluyan preguntas de muestra que familias interesadas deben hacer cuando quieran saber más sobre el niño. Recomendamos que la persona de contacto tenga la información para poder contestar estas preguntas antes de que el proceso continúe».—De un grupo de jóvenes

Conclusión

Los niños necesitan familias. ¡Tu trabajo es encontrarlas! Esta guía está diseñada para ayudarte con esta labor tan importante. Te proporciona información y consejos para la práctica de preparar al niño para una foto-lista, preparar a los cuidadores del niño y demás personas que son importantes en la vida del niño, escribir la descripción de una foto-lista y tomar la fotografía del niño. Al implementar estas «mejores prácticas», ¡estarás preparado para realizar la mejor labor posible en nombre de los niños en espera!

Quiénes somos

Una última nota de interés antes de irme:

Me negaba a escribir este libro a menos de que el autor cambiara el subtítulo. No estaba contento con la idea. «Confundirá a las personas», se quejó. «¿Qué tiene de malo Reflexiones de un niño abusado?»

«Tú sabes qué es lo que tiene de malo», le dije. «Yo sufrí abuso pero no soy un 'niño abusado'. No es como quiero que se me defina. Soy un niño que: ama las pizzas con anchoas; reprobó economía doméstica el semestre pasado pero obtuvo una 'A' en cálculo avanzado; crea sitios web en la escuela; tiene un grande pero perverso sentido del humor; ha ganado 43 juegos de ajedrez seguidos; esconde un ombligo hacia afuera; tiene a Mary Egan como su amor platónico; y ama las películas de horror y Bare Naked Ladies (el grupo también). Hermano, esta es la persona que soy.

«Claro, también soy un niño que fue abusado: un niño a quien le cuesta trabajo dormir en la noche y le teme a la oscuridad, un niño que no tiene muchos amigos, un niño que sufre de pesadillas frecuentes sobre hombres que le hacen cosas malas; un niño que sufre de punzadas de desesperanza, un niño que se ha cortado las venas; y un tipo con mucha furia por dentro.

Pero no me etiquetes como un niño abusado. Eso implica que toda mi vida se trata de ser abusado y eso, Chuck, no está bien. ¡Etiquetas como esas apestan!»

Como lo puedes ver en la portada, mi observación fue tomada en cuenta.


Extracto de Las crónicas de Gus II: Reflexiones de un niño que ha sido abusado, Introducción, páginas 2-3 (Appelstein, 2002).


HOJA DE TRABAJO #1 Preparando al niño para una foto-lista


- ___ 1. Seleccionar al niño, asegurándose de que todos los consentimientos necesarios han sido conseguidos.
- ___ 2. Preparar al niño. Hablar con él sobre el proceso de adopción y de foto-lista. (Ver **HOJA DE TRABAJO #2**—Eco-mapa y pérdidas del niño)
Preparándose para la entrevista:
 - Revisa los materiales de evaluación del niño incluidos en su expediente.
 - Aborda la entrevista con un claro entendimiento del nivel de desarrollo del niño.
 - Ten listas las preguntas para la entrevista.
 - Encuentra un lugar apropiado para entrevistar al niño. Elige una zona tranquila con pocas distracciones—un lugar donde se sienta cómodo(a).
 - Asegúrate de que el niño sepa quién eres y el propósito de la entrevista.
 - No utilices jerga del trabajo social. Comunícate al nivel del niño.Realiza la entrevista. Fecha: _____
 - Discute** el propósito de incluir a niños en foto-listas — ya sea en el Internet o en un libro de foto-listas, periódico, revista o boletín.
 - Muestra** al niño ejemplos de las fotografías y descripciones de otros niños (ya sea en un libro o en el Internet).
 - Explica** lo que a un niño le gusta y disgusta sobre las diferentes formas de foto-listas y lo que él o ella quiere incluir o excluir en su propia descripción. Llene el formulario de entrevista (ver **HOJA DE TRABAJO # 3**).
 - Una vez que el niño se sienta cómodo con ser incluido en una foto-lista, habla sobre tomar una fotografía.
- ___ 3. Prepara a los cuidadores, amigos y personas de apoyo del niño.
Nombre y relación al niño: _____ Fecha de contacto: _____
Nombre y relación al niño: _____ Fecha de contacto: _____
Nombre y relación al niño: _____ Fecha de contacto: _____
Nombre y relación al niño: _____ Fecha de contacto: _____
- ___ 4. Programa una sesión de fotos para tomar fotografías favorecedoras del niño.
Fecha: _____ Hora: _____
- ___ 5. Si el niño tiene la edad suficiente, ¡deja que él revise la foto-lista y escoja la fotografía!

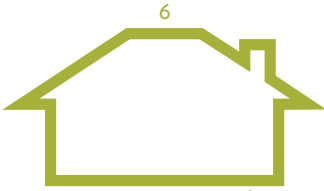
HOJA DE TRABAJO #2a: Eco-Mapa del niño


1. Yo en _____ hoy es _____ Tengo _____ años


5 


3  Trabajador Social ¿Por qué?


4  Los tribunales


6 


2  ¿Por qué estoy aquí?


7  Hermanos y hermanas


14  Amigos


12  Cosas que me gusta hacer

11  Me preocupa

13  Sueños

8  Me siento _____

9  Cosas que me molestan

 ESCUELA

Color favorito _____ Se siente bien

Color que menos me gusta _____ No se siente bien

Tomado de: *Helping Children When They Must Move* por Vera Fahler, M.D.

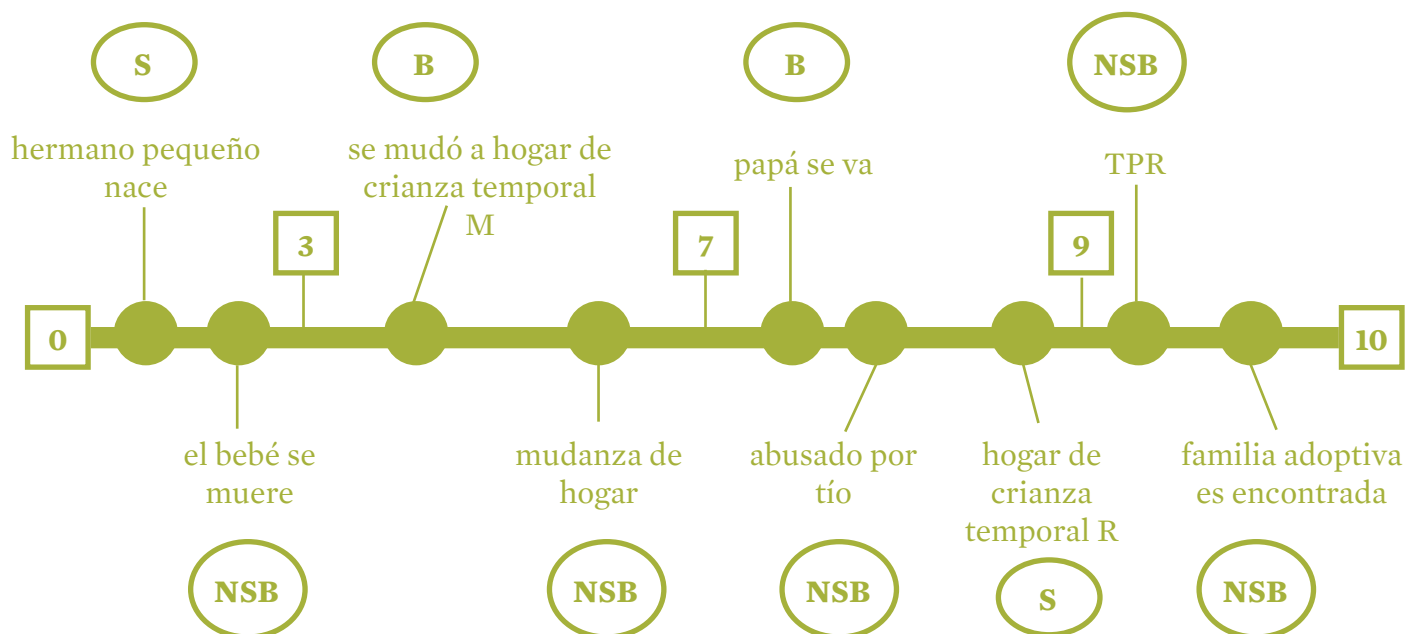
HOJA DE TRABAJO #2b: Pérdidas, un ejemplo

Explicación de código:

S = pequeña pérdida

NSB = una pérdida no tan grande

B = gran pérdida



Adaptado de: *Help for the Hard Times* por Earl Hipp, New View Consultants, Inc.

HOJA DE TRABAJO #3 Formulario de entrevista al niño

Fecha : _____

Nombre del entrevistador: _____

Ubicación de la entrevista: _____

La siguiente información debe ser obtenida del expediente del niño antes de la entrevista:

Nombre del niño: _____ Mes y año de nacimiento: _____

Nivel escolar del niño: _____

Subsidio de adopción disponible: Sí / No (circule uno) Nivel o Cantidad: _____

Hermanos:

Nombre: _____ Mes/Año de nacimiento: _____ para ser colocado con niño: Sí / No

Nombre: _____ Mes/Año de nacimiento: _____ para ser colocado con niño: Sí / No

Nombre: _____ Mes/Año de nacimiento: _____ para ser colocado con niño: Sí / No

Nombre: _____ Mes/Año de nacimiento: _____ para ser colocado con niño: Sí / No

Por favor elija de las siguientes posibles preguntas de entrevista (si el niño no habla, el padre de crianza temporal puede contestar algunas de las preguntas).

1. ¿Si tuvieras tres deseos, cuáles serían?
2. ¿Cuál es tu comida preferida? ¿O color?
3. ¿Qué te hace reír?
4. ¿Qué haces cuando estás con tus amigos?
5. ¿Si pudieras visitar cualquier lugar en el mundo, a dónde irías? ¿Por qué?
6. ¿Cuál es tu clase favorita en la escuela? ¿Por qué?

HOJA DE TRABAJO #3 Formulario de entrevista al niño (continuación)

7. ¿En qué actividades extracurriculares participas (coro, obras de teatro, clubes)?
8. ¿Qué deportes te gustan?
9. ¿Con qué tareas del hogar ayudas?
10. ¿Cuál es tu actividad preferida al aire libre?
11. ¿Qué haces durante las vacaciones de la escuela?
12. ¿Cuáles paseos escolares o vacaciones te han gustado de manera particular?
13. ¿Qué días festivos te gusta celebrar? ¿Qué haces en esos días?
14. ¿De qué te sientes más orgulloso? ¿Cuál es alguna cosa por la que has tenido que trabajar muy duro? (Por ejemplo, ¿Una vuelta de carro? ¿No pelearte con tu hermana?)
15. ¿Quién te ayuda cuando tienes un problema?
16. ¿Qué podría aprender una persona acerca de ti cuando ve tu habitación?
17. ¿Qué te gustaría que las personas supieran de ti?
18. ¿Qué te gusta más de donde vives ahora? ¿Qué es lo que menos te gusta?
19. ¿Cuáles son algunas cosas que crees querer en una familia? (Por ejemplo, ¿tendrían mascotas? ¿Tendrían a otros niños? ¿Qué harían ellos para divertirse?)

HOJA DE TRABAJO #3 Formulario de entrevista al niño (continuación)

Escribe la descripción del niño.

Notas: _____

¡Verifica la información para asegurar que sea correcta!

Mantén una lista de personas que confirmaron la fidelidad de la información:

Nombre y relación al niño: _____ Fecha: _____
Nombre y relación al niño: _____ Fecha: _____
Nombre y relación al niño: _____ Fecha: _____

Prepárate para las respuestas de las familias y ten lista la información para las familias que preguntarán sobre el niño.

Ver: Contestando la Llamada: Consiguiendo más padres para los niños a través de tus esfuerzos de reclutamiento: Guía para el profesional, por [AdoptUSKids](#).

HOJA DE TRABAJO #4 Qué incluir en la descripción del niño en la foto-lista

1. Incluye en todas las foto-listas:

- **Fotografía del niño**
- **Primer nombre del niño o seudónimo**
- **Mes y año de nacimiento:** En lugar de publicar la edad del niño, publica su mes y año de nacimiento. Esto asegura que la información esté siempre actualizada. Excluye el día de nacimiento, ya que la fecha de nacimiento completa puede comunicar información que identifica específicamente al niño.
- **Origen étnico:** Nota si el niño es afroamericano, hispano, caucásico, asiático, indio americano, isleño del pacífico, o si tiene más de una raza o etnia y especifica cuáles son. Aunque esta información es importante, los adultos jóvenes aconsejan que esto no se debe recalcar.
- **Personalidad, intereses y pasatiempos:** ¡Pregunta al niño directamente! ¡Las características de personalidad e intereses personales dan vida al niño para potenciales familias adoptivas! El niño se convierte en un individuo y no simplemente un niño sin hogar. Si esta información no se encuentra a la mano, pasa tiempo observando al niño o hablando con personas (tales como padres de crianza temporal) que lo conocen mejor.
- **Nivel escolar:** Nota si el niño se desempeña de acuerdo a su grado escolar. No menciones el actual grado escolar ya que esto puede convertir a la foto-lista en obsoleta. Toma decisiones de acuerdo al caso particular de cada niño sobre si publicar o no, que el niño se encuentra debajo de su grado académico o si recibe servicios escolares especiales.
- **Colocación de hermano(a) o contacto continuo con hermano(a):** Si el niño tiene hermano(a) o hermanos(as) y la intención es mantenerlos juntos, toma nota de esta información. La fotografía adjunta debe ser siempre de los niños en grupo. Si el niño tiene un hermano(a) y no serán adoptados juntos, publique si es apropiado, la información sobre la necesidad de contacto continuo.

«Apreciamos que el origen étnico sea notado, pero hacemos énfasis en que se debe notar de la misma manera en que se señala el nombre y la edad. Queremos que se le haga la menor referencia posible. Queremos ser considerados por todo lo que somos y no definirnos por nuestro origen étnico».—De un grupo de jóvenes

HOJA DE TRABAJO #4 Qué incluir en la descripción del niño en la foto-lista (continuación)

- **Si el niño es legalmente libre para la adopción:** En algunos estados, un niño no es considerado legalmente libre para la adopción hasta que una familia adoptiva es identificada. Se debe informar a los potenciales padres adoptivos sobre esta circunstancia especial.
- **Alergias principales** (a comida, mascotas o al cigarro).
- **Condiciones médicas permanentes diagnosticadas que no estigmaticen al niño y que puedan ser incluidas porque la condición no permite al niño leer o entender la descripción:** Estas condiciones incluyen al autismo, retraso mental (desde moderado hasta severo), sordera, ceguera, mudez, síndrome de Down y parálisis cerebral.
- **Lengua dominante** si el niño no es un hablante nativo del inglés.
- **Religión** de nacimiento o de familia de crianza temporal (si es importante para el niño).
- **Deseos del niño** con respecto a una familia (es decir, alguien con quien hornear galletas o alguien que viva en una casa con un columpio en el patio trasero).

2. Incluye en algunas foto-listas, de acuerdo al caso particular de cada niño:

- Los servicios escolares especiales que recibe el niño.
- Retos físicos excepcionales que el niño enfrenta. Cuando tal información es incluida, la foto-lista debe decir «comuníquese con _____, para aprender más sobre las necesidades de cuidado físico del niño».
- Los lazos del niño con familiares o amigos que deben ser mantenidos.

3. Nunca incluyas en las foto-listas:

- Restricciones a ciertas familias adoptivas (tales como: solo padres solteros o familias que viven en las afueras de la ciudad, o restricciones basadas en orientación sexual).
- Palabras clave sobre aspectos de los antecedentes o condición del niño. Un ejemplo del empleo de palabras «clave» es «necesita ser el más chico de la familia» como indicando antecedentes de abuso sexual. Las palabras clave son problemáticas porque las personas pueden interpretar su significado de forma distinta y las familias apropiadas pueden eliminarse como candidatas, basándose en una mala interpretación de la «clave».
- Descripciones del estado físico del niño (es decir, observaciones sobre el tono de piel o descriptores tales como baja estatura, alto, obeso, y «pequeño para su edad»).

HOJA DE TRABAJO #4 Qué incluir en la descripción del niño en la foto-lista (continuación)

- Diagnóstico psiquiátrico.
- Información engañosa.
- Información obsoleta.
- Las opiniones de otros acerca del niño.
- Información de subsidios. Información general sobre ayuda de adopción debe ser compartida en libros de foto-lista y en sitios de Internet, pero información sobre la elegibilidad del niño para subsidios no debe ser incluida en una foto-lista.

¡Revisa la ortografía y errores gramaticales de todas las foto-listas!

4. Guarda para compartir más adelante en el proceso de adopción:

- Número de años que el niño ha estado en crianza temporal.
- Número de veces que el niño ha sido reubicado bajo la crianza temporal.
- Antecedentes de abuso físico o sexual.
- Razón por la cual el niño se encuentra en crianza temporal.
- Antecedentes médicos y sociales de los padres biológicos.
- Información detallada sobre el origen étnico del niño
- Condición de VIH del niño.
- Condición de Hepatitis C del niño.
- Problemas básicos de salud (como el asma).
- Enuresis o encopresis.
- Obesidad o antecedentes de desnutrición.
- Desafíos de aprendizaje.
- Problemas de apego.
- Síntomas de (o un diagnóstico de) síndrome de alcoholismo fetal o efectos del alcohol en el feto
- Información detallada sobre las fortalezas e intereses del niño.
- Cualquier información que pueda ser importante pero no esté basada en hechos (tales como conjeturas o especulaciones basadas en el conocimiento del niño, sus antecedentes y la condición actual del niño).

HOJA DE TRABAJO #5 Formulario de compromiso permanente

Estoy consciente de que _____ es libre para adopción.

He considerado a la adopción y la agencia ha hablado conmigo acerca de los servicios y apoyos que estarían disponibles si yo adoptara al niño.

No puedo adoptar a _____.

Me gustaría ayudar con la adopción del niño de las siguientes maneras:

___ Puedo proporcionar a este niño con ayuda y apoyo mientras una familia adoptiva es buscada para él/ella.

___ Recomiendo que las personas siguientes sean contactadas como familias adoptivas posibles para él/ella.

___ Me gustaría mantenerme en contacto con el niño después de que sea adoptado(a).

Firma del padre

Fecha

Nombre en letra molde

Firma del padre

Fecha

Nombre en letra molde

Firma del trabajador social

Fecha

Nombre en letra molde

HOJA DE TRABAJO #6 Descripciones de foto-lista de muestra

Descripción de foto-lista #1

Nombre: Sam

Mes y año de nacimiento: octubre 1990

Sam es un niño que especialmente gusta de la ciencia este año. Él dice, «estamos estudiando química. Me gusta que es lógica y matemáticas combinadas. También me gusta el maestro porque es muy gracioso». Sam espera ser un director de cine algún día. Piensa que esta es una buena opción porque le gusta la tecnología, siempre ha disfrutado el crear cosas, ¡y le gusta ser el que manda!

Sam espera encontrar una familia grande—una con muchos primos, tías y tíos. Piensa que Alaska sería un excelente lugar donde vivir porque le encanta la nieve el clima frío. Se sentiría especialmente complacido de encontrar una familia ¡con un equipo de perros de trineo!

Descripción de foto-lista #2*

Nombre: James

Mes y año de nacimiento: abril 1993

El olor a goma quemada y el rechinar de llantas trae una sonrisa al rostro de James. James es un niño con un amor por las carreras de automóviles de serie. Jeff Gordon y Ricky Craven son algunos de los héroes de carreras de James. Cuando se le preguntó sobre sus actividades preferidas al aire libre, contestó, «Ah, vehículos de doble tracción y pasear por dunas en *buggy*—ah, y pescar».

James es bueno con las actividades manuales y le gustaría un padre que pudiera enseñarle habilidades de construcción y artesanía. James es energético y le gusta estar entretenido con una actividad la mayoría del tiempo. A James le gusta ver la televisión y escuchar música de Eminem en su tiempo libre. James aprecia que Eminem «canta sobre su vida y sentimientos». Su comida favorita es un emparedado de Subway—salami, rosbif, pepperoni, pepinillos y mayonesa en pan blanco. Agrega, «Ah, y bistec».

Cuando se le pregunta a James qué tipo de familia le gustaría tener, responde, «Me gustaría vivir en un lugar donde hay muchos alces alrededor. No me importa si es un apartamento, tráiler, hotel o mansión, pero sería genial vivir en una mansión». Quiere una mamá, un papá, o una mamá y un papá. James explica, «No me importa si son viejos. Bueno, tal vez no sería bueno que tuvieran cien años—supongo que quiero que sean jóvenes».

*De: *Fostering Families Today*, Enero/Febrero 2004.

Descripción de foto-lista #3

Nombre: Emily

Mes y año de nacimiento: mayo, 1990.

A Emily le encanta jugar al aire libre con sus amigos. Su deporte favorito es el fútbol y su sueño es jugar algún día en el equipo de Brasil. Emily dice que siempre quiso tener una familia que viviera en una casa con un patio, porque sabe que necesita practicar mucho para entrar al equipo. ¡Espera que alguien de su potencial familia adoptiva esté dispuesto a ayudarla practicar!

Cuando no está pateando la pelota de fútbol, Emily trabaja duro en sus tareas de lectura ya que ¡a veces la encuentra muy difícil! Su materia favorita son las matemáticas y su maestro actual dice que Emily ha mejorado muchísimo desde que llegó al principio del año.

Emily es legalmente libre para ser adoptada y está emocionada de conocer familias que quieran saber más de ella. ¡Por favor comuníquese con nosotros si tiene mucha energía y amor para dar a Emily!

Emily dice, «P.D. Intentaré comer verduras a la hora de cenar, pero ¡por favor no me hagan comer judías!»



605 GLOBAL WAY, SUITE 100
LINTHICUM, MD 21090

Teléfono gratuito
888-200-4005

Correo electrónico
INFO@ADOPTUSKIDS.ORG

WWW.ADOPTUSKIDS.ORG

AdoptUSKids es operado por la Asociación de Intercambios de Adopción gracias el financiamiento 90CQ0002 de la Oficina de los Niños. La Asociación de Intercambios de Adopción es el único responsable de los contenidos de este material y estos no necesariamente representan las opiniones oficiales de la Oficina de los Niños, ACYF, ACF o HHS. La Oficina de los Niños financia a AdoptUSKids como parte de una red de Centros Nacionales de Recursos establecida por la Oficina de los Niños.

